

Brussell, 26 ta' Ġunju 2026
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2026/0058 (NLE)

6435/26
ADD 1

LIMITE

UK 30

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Suġġett:	Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim fir-rigward ta' Ġibiltà bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR L-INTERPRETAZZJONI TAL-KATEGORIJA TA' PERSUNI
LI JIVVJAĠĠAW BL-ISKOP LI JWETTQU ATTIVITÀ BI HLAS
KIF PREVIST MILL-ARTIKOLU 41(2) TAL-FTEHIM

Bix-xewqa li tkun żgurata interpretazzjoni komuni, l-Unjoni u r-Renju Unit, fir-rigward ta' Ġibiltà, għall-finijiet tal-Ftehim, il-kategorija ta' persuni li jwettqu attività bi hlas tkopri lill-persuni li jidhlu fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra bil-għan li jkollhom impjeg bi qligħ jew iwettqu attività b'remunerazzjoni bħala impjegati jew fornituri ta' servizz.

Din il-kategorija ma għandiex tkopri:

- (a) negozjanti, jiġifieri persuni li jivvjaġġaw għall-fini ta' deliberazzjoni kummerċjali (mingħajr ma jkunu impjegati fl-Unjoni jew fir-Renju Unit, fir-rigward ta' Ġibiltà);
- (b) sportivi jew artisti li jkunu qed iwettqu attività fuq bażi ad-hoc;
- (c) ġurnalisti mibgħuta mill-media tal-pajjiż ta' residenza tagħhom; u
- (d) trainees intrakorporattivi.

L-implimentazzjoni ta' din id-Dikjarazzjoni għandha tiġi mmonitorjata mill-Kumitat Speċjalizzat dwar iċ-Ċirkolazzjoni tal-Persuni, li jista' jipproponi modifiki meta, abbażi tal-esperjenzi tal-Partijiet, iqis li dan ikun meħtieġ.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA
DWAR IL-ĠLIEDA KONTRA REĠIMI TAT-TAXXA DANNUŻI

L-Unjoni Ewropea¹ u r-Renju Unit, fir-rigward ta' Ġibiltà ("il-Parteċipanti") japprovaw id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta li ġejja dwar il-Ġlieda kontra r-Reġimi tat-Taxxa Dannużi.

Il-parteċipanti, li jirriflettu l-prinċipji globali tal-kompetizzjoni ġusta tat-taxxa, jafferma l-impenn tagħhom li jiġġieldu kontra reġimi tat-taxxa dannużi, b'mod partikolari dawk li jistgħu jiffaċilitaw l-erożjoni tal-bażi u t-trasferiment tal-profitt f'konformità mal-Azzjoni 5 tal-Pjan ta' Azzjoni tal-OECD dwar l-Erożjoni tal-Bażi u t-Trasferiment tal-Profitt (BEPS). F'dan il-kuntest, il-Parteċipanti jafferma l-impenn tagħhom li japplikaw il-prinċipji fil-ġlieda kontra reġimi tat-taxxa dannużi f'konformità ma' din id-dikjarazzjoni politika kongunta.

Ir-reġimi tat-taxxa dannużi jkopru reġimi ta' tassazzjoni tal-intrapriżi li jaffettwaw jew jistgħu jaffettwaw b'mod sinifikanti l-post tal-attività tan-negozju, inkluż il-post tal-attività ta' gruppi ta' kumpaniji, fi ħdan il-Parteċipanti. Is-sistemi tat-taxxa jinkludu kemm liġijiet jew regolamenti kif ukoll prattiki amministrattivi.

Jekk reġim tat-taxxa jissodisfa l-kriterju gateway tal-impożizzjoni ta' livell effettiv b'mod sinifikanti anqas ta' tassazzjoni minn dawk il-livelli li generalment japplikaw fil-Parteċipanti, inkluż tassazzjoni zero, dan jenħteġ li jitqies bħala potenzjalment dannuż. Livell ta' tassazzjoni bħal dan jista' jopera bis-saħħa ta' rata ta' taxxa nominali, il-bażi tat-taxxa jew kwalunkwe fattur rilevanti ieħor.

¹ Għall-finijiet tal-impenji f'din id-Dikjarazzjoni, fir-rigward tal-Unjoni Ewropea, ir-referenzi għall-Parteċipanti huma mifhuma li huma għall-Unjoni Ewropea, għall-Istati Membri tagħha, jew għall-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, skont il-każ.

F'dan il-kuntest, u meta jitqies l-approċċ stabbilit fil-livell globali, meta jiġi vvalutat jekk reġim ta' tassazzjoni tan-negozju huwiex ta' hsara, jenħtieġ li jitqies jekk japplikax wiehed jew aktar mill-fatturi ewlenin li ġejjin:

- (a) jekk il-vantaġġi humiex delimitati mill-ekonomija domestika sabiex ma jaffettwawx il-bażi tat-taxxa nazzjonali jew jingħataw biss lil dawk li mhumix residenti;
- (b) jekk ir-reġim li jagħti l-vantaġġi jonqosx milli jirrikjedi xi attività ekonomika sostanzjali u preżenza ekonomika sostanzjali fi hdan il-Parteċipant li joffri dawn il-vantaġġi fiskali;
- (c) jekk ir-regoli għad-determinazzjoni tal-profitt fir-rigward ta' attivitajiet fi hdan grupp multinazzjonali ta' kumpaniji jitbegħdux minn prinċipji aċċettati internazzjonalment, b'mod partikolari r-regoli miftiehma fi hdan l-OECD;
- (d) jekk ir-reġim tat-taxxa jkunx nieqes mit-trasparenza, inkluż fejn id-dispożizzjonijiet legali jiġu rilassati fil-livell amministrattiv b'mod mhux trasparenti jew fejn ma jkun hemm l-ebda skambju effettiv ta' informazzjoni fir-rigward tar-reġim.

Il-Parteċipanti jista' jkollhom djalogu annwali biex jiddiskutu kwistjonijiet relatati mal-applikazzjoni ta' dawn il-Prinċipji .

IT-TEST PROPOST TAL-KUMMISSJONI GHAL DIKJARAZZJONI
DWAR IS-SUPPLIMENTAZZJONI TAL-KONNETTIVITÀ TAT-TRASPORT BIT-TRIQ TA'
ĠIBILTÀ

Il-Partijiet jirrikonoxxu l-benefiċċji għar-reġjun {li għandu jiġi speċifikat} tal-konnettività transfruntiera għat-trasport bit-triq, u l-valur tal-inklużjoni ta' Ġibiltà fil-partecipazzjoni tar-Renju Unit fil-Protokoll li jikkonċerna l-Konferenza Ewropea tal-Ministri għat-Trasport (ECMT), il-Kwota multilaterali tal-ECMT, u l-Ftehim Interbus. L-Unjoni Ewropea ser tappoġġa l-estensjoni għal Ġibiltà tal-Ftehim Interbus ladarba jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet għal tali estensjoni. Ir-Renju Unit jiehu nota tal-ittra mill-Kummissjoni Ewropea li tirreferi għal Dikjarazzjoni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li huma Partijiet għall-Protokoll dwar l-ECMT, magħmula għall-minuti tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, li permezz tagħha dawn l-Istati jesprimu l-intenzjoni tagħhom li jappoġġaw l-inklużjoni ta' Ġibiltà fil-partecipazzjoni tar-Renju Unit fil-Protokoll dwar l-ECMT u l-Kwota multilaterali tal-ECMT.

DIKJARAZZJONI TAR-RENJU UNIT
DWAR FTEHIM MERA
BEJN L-ASSOĊJATI TA' SCHENGEN
U R-RENJU UNIT

Il-Partijiet Kontraenti jirrimarkaw ir-relazzjoni mill-qrib bejn l-Unjoni Ewropea u n-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, b'mod partikolari bis-saħħa tal-Ftehimiet tat-18 ta' Mejju 1999 u tas-26 ta' Ottubru 2004 dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk il-pajjiżi mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen.

F'ċirkostanzi bħal dawn huwa xieraq li l-awtoritajiet tan-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein, minn naħa waħda, u r-Renju Unit, min-naħa l-oħra, jikkonkludu, mingħajr dewmien, ftehimiet bilaterali dwar kwistjonijiet relatati maċ-ċirkolazzjoni ta' persuni koperti mit-Tieni Parti tal-Ftehim li jaffettwaw il-funzjonament taż-żona mingħajr kontrolli fil-fruntieri interni.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA TAL-UNJONI EWROPEA U TAR-RENJU UNIT DWAR
L-ARTIKOLU 152(1) TAL-FTEHIM

Il-Partijiet jirrikonoxxu li d-dispożizzjonijiet dwar l-assistenza reċiproka kif jinsabu fil-Kapitolu 6 tat-Titolu V, il-Parti II jikkomplementaw l-istrumenti rilevanti tal-Kunsill tal-Ewropa, kif elenkati fl-Artikolu 152(1), biss sal-punt li dawk l-istrumenti tal-Kunsill tal-Ewropa jkunu applikabbli għal Stat Membru jew għar-Renju Unit, fir-rigward ta' Ġibiltà. Il-Partijiet jikkonfermaw il-fehim reċiproku tagħhom li r-referenzi għal dawk l-istrumenti tal-Kunsill tal-Ewropa ma jagħmluhomx applikabbli għal Stat Membru jew għar-Renju Unit, fir-rigward ta' Ġibiltà, jekk ma jkunux irratifikaw dawk l-istrumenti tal-Kunsill tal-Ewropa.
